



Naudotojo vadovas Kanmed BABYWARMER BW3™

Naudotojo vadovas, nr BW3-084/7

2020-03-18



Dėmesio

Neteisingas paciento šildymo įrangos naudojimas gali sukelti rimtus sužeidimus. Todėl prašome kruopščiai išstudijuokite šį vadovą.



Gamintojas:

Kanmed AB
Gårdsfogdevägen 18B
SE-16867 BROMMA
SWEDEN
www.kanmed.se

Šis vadovas tinka Kanmed BabyWarmer BW3 sistemos serijos numeriui 0026-11 ir aukštesniam, su programinės įrangos versija 1.0 ar aukštesne.

Gali keistis.

Turinys

1	Kanmed BabyWarmer BW3 – Greita instrukcija	3
2	Saugos instrukcijos	4
3	Bendras aprašymas.....	5
4	Funkcijų aprašymas	11
5	Kanmed BabyWarmer paruošimas.....	15
6	Matraco pasirinkimas, nustatymai	15
7	Valymas ir priežiūra	17
8	Aliarmo funkcijos, požymiai ir veiksmai	18
9	Saugos funkcijų valdymas.....	21
10	Priedai, atsarginės dalys ir techninė dokumentacija	22
11	Techniniai duomenys	23
12	Garantija	25
13	Išmetimas.....	26
14	Emc suderinamumas	26

PASTABA: Šiame naudotojo vadove yra svarbi saugos informacija ir prieš naudojant reikia kruopščiai ją perskaityti.

Kanmed BabyWarmer BW3 ir Kanmed Baby Bed

Puikus derinys

BB101 standartinis be ratukų

BB100 standartinis su ratukais

BB400 dvynių versija su ratukais



1 Kanmed BabyWarmer BW3 – Greita instrukcija

Sistemą laikykite pastoviai įjungtą - kad būtumėte pasiruošę skubiam naudojimui!

Skaitykite naudotojo vadovą kai tik abejojate.

Vandens matracų užpildymas

- Vandens matracą užpildykite šiltu vandeniu (apie 35°C). Užpildykite iki Maks H₂O lygio + 1-2 cm. Patikrinkite vandens matracą pakeldami aukštyrą. Įpilti Kanmed švaresni vandens tabletės arba vieną pilną "Kanmed" vandens kondicionieriaus buteliuką. Ant vandens matracų užrašykite galiojimo datą. (vieni metai)
- Vandens matracas neturi būti oro. Vandens matracą dėkite ant plokščio paviršiaus. Suspauskite atvirą matracų angą, kad pakelti matracą ir paspauskite, kad išėitų oro burbuliukai. Uždarykite angą.
- Kasdien tikrinkite vandens matracą ar neprateka vanduo.

Kanmed gelio matracų naudojimas

- Jei yra pasirinktas gelio matracų režimas, atminti, kad šilumos perdavimas yra mažesnis nei vandens. Taip pat atminti, kad faktinė gelio paviršiaus temperatūra gali skirtis nuo rodomo temperatūros nustatymo.

Šildančio pagrindo ir pasirinkto matracų įdėjimas į Kanmed kūdikio lizdą

- Pasirinktą matracą dėkite apverstą ant plokščio paviršiaus. Šildantį pagrindą įkiškite į kišenę su atspausdintu tekstu ant matracų. Vėl apverskite matracą.
- Matracą su šildančiu pagrindu įdėkite į lizdo kišenę. Naudokite angą lizdo priekyje, kad būtų lengviau įdėti lizdą į matracą.
- Jūs galite naudoti BW3 be Kanmed kūdikio lizdo, bet jis palengvina kūdikio paguldymą.

Lovyčių paruošimas

- Įsitikinkite ar lovytė turi išleidimo angas apačioje (kai naudojamas vandens matracas).
- BabyWarmer lizdą dėkite ant lovytės matracų.
- Į lizdą patieskite minkštą, bet ne storą paklodę.

Valdymo prietaiso prijungimas

- Maitinimo kabelį įjunkite valdymo prietaiso apačioje ir pakabinkite jį per mažą kabliuką.
- Šildantį pagrindą prijunkite valdymo prietaiso apačioje. Atsargiai varžtais pritvirtinkite jungtį.
- Valdymo prietaisą padėkite saugioje vietoje, iš kur ekranas būtų puikiai matomas.
- Paspauskite start mygtuką priekiniame skydelyje ir stebėkite ar savitakra atliekama teisingai.
- Savitikros metu patikrinkite ar yra nustatytas teisingas matracų režimas (H₂O ar GEL). Jei reikia, pakeiskite režimą.

Kūdikio paguldymas

- Pasiekus reikiamą temperatūrą (žalia nuoroda), turėtumėte kūdikį guldyti ant matracų.
- Lengvai apdengtą kūdikį (vystyklai, marškinėliai ilgomis rankovėmis, nuogos kojos (ir kojinytės)) guldykite ant nugaros.
- Lizdo dydį reguliuokite traukdami virvelę. Virvelę pakiškite po matracu.
- Kūdikį užklodite tinkama antklode, tokia kaip 1-3 minkštos medvilnės sluoksnių antklodė.

Temperatūros nustatymas

- Visi kūdikiai yra individualūs ir jų temperatūra turi būti dažnai reguliuojama, kol jūs imsite atpažinti kūdikio reakciją į nustatytą temperatūrą. Per daug apklojus kūdikį, jis perkaista.
- Naudojant vandens matracą, 37°C - 37,5°C yra gera pradinė temperatūra šiek tiek hipotermiškiems kūdikiams ir kūdikiams sveriantiems apie 1000 g.
- 36.5°C - 37°C yra dažniausia temperatūra kūdikiams, sveriantiems daugiau nei 1200 g.
- Kadangi kūdikių svoris auga, temperatūra pirmiausiai kontroliuojama, keičiant apklotų kiekį, o antra - keičiant nustatytą temperatūrą.
- Kai lengvai apdengtas ir apklotas kūdikis išlaiko kūno temperatūrą, naudojant vandens matracą, kurio temperatūra yra apie 35.5 - 36°C, tuomet kūdikis yra pasiruošęs gulėti standartinėje lovytėje be papildomo šildymo.
- Jei naudojamas gelio matracas, pasistenkite nustatyti 37-38°C temperatūrą, kad kompensuoti šilumos praradimą gelio matracas. Priešingu atveju taikomos tos pačios darbinės instrukcijos, bet saugokitės gelio matracų sumažinto šildymo efektyvumo. Odos tipo temp sensoriaus prijungimas prie prietaiso gali būti naudingas, norint pasiekti teisingą temperatūrą.

Priežiūra

- Daugkartinio naudojimo Kanmed lizdą plaukite maksimalioje 90°C temperatūroje. Pageidautina 60°C. Išdžiovinkite. Kanmed rekomenduoja keisti Baby lizdą kartą metuose.
- Dezinfekuokite matracų, valdymo prietaiso, gelio matracų ir šildymo pagrindo paviršius.
- Dažnai tikrinkite vandens lygį vandens matracas ir pašalinkite orą. Kartą metuose keiskite vandens matracą.
- Tolimesnes priežiūros instrukcijas ir periodinius saugos patikrinimus skaitykite naudotojo vadove.

2 Saugos instrukcijos

Prašome kruopščiai išstudijuokite šį vadovą ir jūs suprasite, kad Kanmed BabyWarmer BW3 yra saugus ir lengvas naudoti.

Numatomas naudojimas

Numatomas Kanmed BabyWarmer BW3 naudojimas yra naujagimius ir neišnešiotus kūdikius išlaikyti normolios temperatūros. Kanmed BabyWarmer BW3 yra skirtas naudoti tik ligoninėje. Jis turi būti naudojamas pagal šio vadovo instrukcijas ir sutinkamai su ligoninės klinikinėmis taisyklėmis.

Esminės charakteristikos

Automatinė sistemos priežiūra apsaugos nuo gedimų, galinčių turėti įtakos sistemos darbui. Jei naudojama pagal šį vadovą, ir jei atsižvelgiama į įspėjimus, nekils rizika pacientui. Tačiau visada stebėkite paciento gyvybinius požymius ir pritaikykite naudojimui po paciento faktinių reikalavimų.

Įspėjimas

- **Tinkamas naudojimas.** Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, prieš naudotojant sistemą reikia pilnai perskaityti naudotojo vadovą. Naudokite tik originalias Kanmed BabyWarmer dalis kartu su BW3 valdymo prietaisu.
- **Sistemos gedimas.** Jei BabyWarmer BW3 savitakra nepraeina teisingai ar sistema atvaizduoja aliarmą ar klaidos pranešimą, ar valdymo prietaisas buvo numestas, pažeistas mechanškai ir pan., prieš naudojimą jį turi apžiūrėti kvalifikuotas inžinierius. Jei įtariate, kad BabyWarmer BW3 veikia netinkamai, nedelsiant susisiekite su kvalifikuotu inžinieriumi, o prietaiso nenaudokite.
- **Niekada nenaudokite BabyWarmer BW3 be Kanmed vandens ar gelio matraco!**
- **Elektros pavojus.** Sistema visada turi būti prijungta prie maitinimo išvedimo su tinkamu įžeminimu. Prieš valydamis valdymo prietaisą visada ištraukite maitinimo kabelį.
- **Kūno temperatūra.** Temperatūros monitorius skirtas tik papildomiems saugos tikslams, norėdami tiksliai pamatuoti pacientų faktinę kūno temperatūrą, prašome naudokite dedikuotą ligoninės termometrą, ir metodą sutinkamai su ligoninės procedūromis.
- Niekada neguldyskite kūdikio veidu žemyn ant Kanmed matraco ar į BabyWarmer lizdą, nebent taip reikalauja atsakingas personalas.
- Šaltas matracas ar matracas, kuris atvėsta dėl to, kad šildymas buvo išjungtas, sumažins kūdikio kūno temperatūrą. Panašiai, per šiltas matracas gali sukelti karštį.

Perspėjimas

- Kasdien tikrinkite vandens matracą ar neprateka vanduo.
- Atminkite, kad akustinis aliarmas turi sumažintą 55dBA garso lygį (adaptuota naudojimui tylioje aplinkoje, pvz. naujagimių palatoje).
- Vandens matracą visada užpildykite iki reikalaujamo lygio prieš pradėdami naudoti prietaisą. Pageidautina užpildyti drungnu vandeniu apie 35°C.
- Periodiškai keiskite vandens matracą kaip nurodyta ant vandens matraco (po maždaug 12 mėnesių naudojimo).
- Nevyniokite ir nelankstykite šildymo pagrindo, netraukite šildymo pagrindo kabelio ir nenaudokite jo nešdami šildymo pagrindą.
- Įsitikinkite ar šildymo pagrindo tekstas yra priešais matracą.
- Įsitikinkite ar yra bent 2 išleidimo angos lovytės apačioje, jei naudojate vandens matracą.
- Įsitikinkite ar reguliuojanti virvutė yra už kūdikio lizdo, kad netrukdytų kūdikiui.
- Reguliariai tikrinkite matraco temperatūrą.
- Reguliariai tikrinkite kūdikio temperatūrą.
- Pastoviai monitoriuokite gyvybinius požymius.
- Prieš pirmą naudojimą, viską nuvalykite pagal jūsų ligoninės standartines taisykles ir šio naudotojo vadovo instrukcijas. Prieš pirmą naudojimą visada išplaukite naują daugkartinio naudojimo kūdikio lizdą.
- Atminkite, kad valdymo prietaisas BW3 turi būti dedamas ant lygaus paviršiaus arba montuojamas taip, kad ekranas būtų aiškiai matomas.
- BW3 negali būti susietas su kita elektrine sistema. Jei taip yra, sukuriama nauja "sistema", ir tai gali įtakoti BW3 saugumą. Atminkite, kad HF chirurginių instrumentų ar panašių prietaisų naudojimas gali trukdyti BW3 ir gali reikėti specialių atsargumo priemonių dėl galimo išlyginimo.
- Kanmed gelio matracas neturėtų būti naudojamas su integruota aliuminio plokšte.

3 Bendras aprašymas

Simboliai



Atvaizduoja grafiką ekrane. Perkelkite paryškintą pasirinkimą iš MENU.



Atvaizduoja būklės ekraną. Perkelkite paryškintą pasirinkimą iš MENU. Taip pat dalies klaviatūros užraktas.



Sumažina temperatūrą, ar keičia paryškintą pasirinkimą iš MENU



Didina temperatūrą, ar keičia paryškintą pasirinkimą iš MENU.



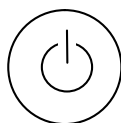
OK, ENTER, pasirinkite paryškintą punktą iš MENU.



Aukštos temperatūros aliarmo riba temperatūros monitoriui. Paspaudus, ekranas keičiasi į "adjust high alarm level screen" (Pastaba: Ši funkcija galima tik, kai išorinis temperatūros sensorius yra prijungtas).



Žemos temperatūros aliarmo riba temperatūros monitoriui. Paspaudus, ekranas keičiasi į "adjust low alarm level screen". (Pastaba: Ši funkcija galima tik, kai išorinis temperatūros sensorius yra prijungtas).



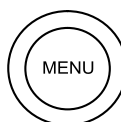
ON/OFF



Informacijos simbolis (skaitykite vadovą). Mygtukas yra klaviatūros užrakto dalis.



Aliarmo nutildymas



Menu. (Pastaba: Ši funkcija yra galima tik, kai prietaisas yra budinčiame režime!)



Randasi po klaviatūros užrakinimo mygtukais



Alarm LED
Spalva:
Raudona/Geltona

Raudonai mirksi = Didelio prioriteto aliarmai
Geltonai mirksi = Vidutinio prioriteto aliarmai
Geltona pastovi šviesa = Vidutinis aliarmas buvo nutildytas



Power LED
Spalva: Žalia

Off = Neprijungtas maitinimas
Lėtai mirksi = Budėjimo režimas
Pastovi šviesa = Aktyvus režimas



Sprogimo rizika šalia degių dujų.



BF saugumo klasė, Defibriliatorius saugus



Skalbti skalbyklėje maks. 60 °C



Negalimas sausas valymas



Atitinka MDD93/42/ECC. (Notifikavimo institucija 0413 = Intertek Semko AB, Švedija)



Vienkartinis (naudoti tik vienam pacientui), negali būti panaudotas.

H₂O

Vanduo (Šildymo pagrindas)



Ižeminimas



IPX7 Vandeniui atsparus šildymo pagrindas



Gali būti lėtai centrifuguojama



Džiovinimas el.džiovintuve



GELIS (Šildymo pagrindas)

Sistemos aprašymas

Kanmed Baby Warmer BW3 standartinis rinkinys susideda iš 4 pagrindinių komponentų:

- Valdymo prietaisas
- Šildymo pagrindas
- Vandens ar gelio matracas
- Kanmed kūdikio lizdas



Valdymo prietaisas, BW3-020

Valdymo prietaisas gali būti jungiamas prie bet kokio maitinimo AC tarp 100 - 240 V AC prie 50 ar 60 Hz dažnio, ar gali būti maitinamas nuo 12 – 24 V baterijos. Žr. techninį skyrių.

Viršutinio skydelio išdėstymas



1. Ekranas
2. Klaviatūros užrakinimo mygtukas
3. Meniu mygtukas
4. Maitinimo indikacija, LED
5. ON/OFF mygtukas
6. Navigacijos pagrindas su antru klaviatūros užrakinimo mygtuku
7. Aliarmo nutildymo mygtukas
8. Aliarmo indikacija LED
9. Temperatūros monitorius Žemos aliarmo ribos mygtukas
10. Temperatūros monitorius Aukštos aliarmo ribos mygtukas

Priekinis skydelis

YSI400 suderinamas temperatūros sensorius (T) ir papildomas įžeminimas yra prijungti čia.



Apatinis skydelis

Apatiniame skydelyje yra informacija apie gamintoją, dalies numerį, serijos numerį, įtampą, t.t.

Maitinimo jungtis randasi prietaiso apačioje. Šildymo pagrindo jungtis ir baterijos įvedimas taip pat yra čia.



Strypo laikiklis.

Standartinis visiems prietaisams nuo 2017 m. gegužės mėn



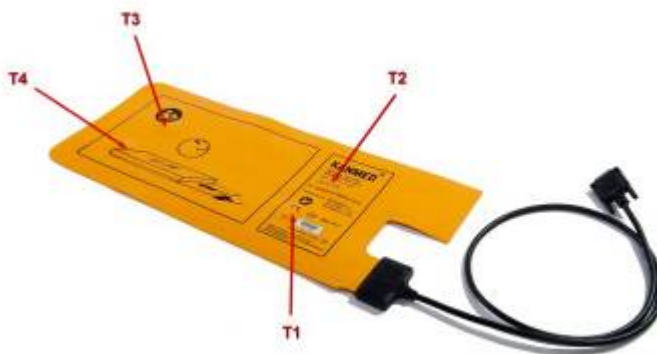
Šildymo pagrindas, BW3-003

Šildymo pagrindas susideda iš elektrinio elemento su keturiais integruotais temperatūros sensoriais. Šildymo pagrindo dizainas ir konstrukcija sumažina magnetinius ir elektrinius laukus iki normalių lygių ir tokiu būdu jie tampa nežalingi. Šildymo pagrindo įtampa yra 24V DC. Žr. techninius duomenis.

Integruotų temperatūros sensorių vieta.

T1 ir T3: matracio temperatūra

T2 ir T4: šildymo elemento temperatūra



Ženklavimo ant šildymo pagrindo paaiškinimas



1. Skaitykite vadovą!

2. Visada naudokite Kanmed vandens (H_2O) ar gelio (//////) matracą.

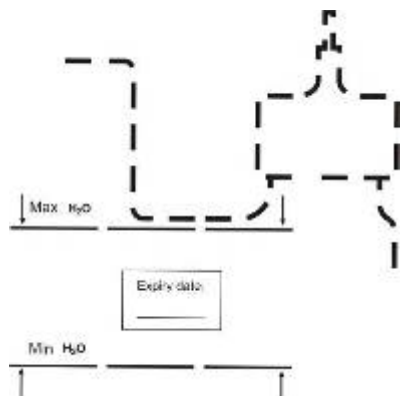
Niekada nedėkite kūdikio tiesiai ant šildymo pagrindo!

3. Šildymo pagrindas turi būti dedamas į kišenę po matracu. (Tai geriausiai padaryti, jei matracas apverstas ant lygaus paviršiaus).

Vandens matracas

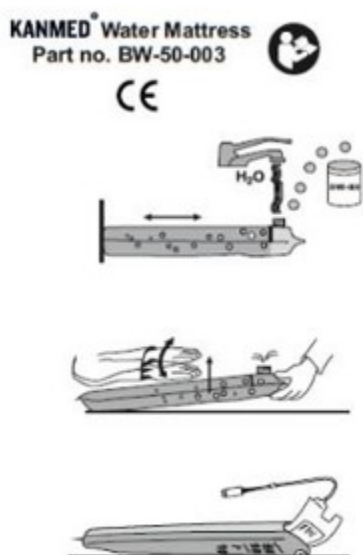
Užpildžius iki lygio ženklo, standartiniame vandens matrace telpa apie 4.5 l vandens. Įpilti "Kanmed" švaraus vandens tabletės, kai yra užpildytas vandens čiužinys. Viena tabletė litrai. Vandens lygis turėtų būti dažnai tikrinamas ir, jei reikia, pripilama vandens. Didelius oro burbulus reikia pašalinti. Naudojant pirmą kartą, ant dėžės užrašykite galiojimo datą (vieni metai į priekį).

Ženklavimo ant vandens matraco paaiškinimas



1. Kanmed vandens matraco instrukcijos

Pripilkite vandens iki MAX linijos + 1-2 cm.. Įpilti "Kanmed" švaraus vandens tabletės, kai yra užpildytas vandens čiužinys. Viena tabletė litrai. Pakeiskite vandenį, kai vanduo yra žemiau MIN lygio linijos.



2. Labai svarbu, kad pašalintumėte oro burbuliukus! Vandens matracą dėkite ant lygaus paviršiaus ir aukštyn pakelkite užpildymo angą (20 cm). Oro burbuliukus spauskite link užpildymo angos, kol visi dideli oro burbulai bus išstumti. Tvirtai užkimškite kamščiu. Reguliariai tikrinkite ar nėra didelių oro burbulų.

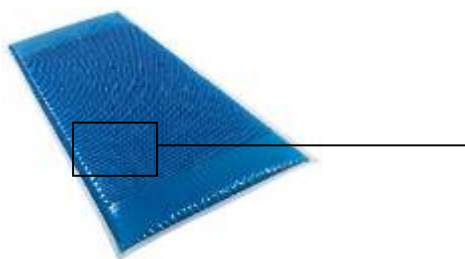
3. Apverskite vandens matracą ir įdėkite šildymo pagrindą į kišenę. Vandens matracas ir šildymo pagrindas įdedami į Kanmed kūdikio lizdą.

4 Kasdien tikrinkite vandens matracą ar neprateka vanduo

Gelio matracas

Kanmed gelio matracas gali būti naudojamas kaip alternatyva standartiniam vandens matracui. Prašome stebėti, ar kai naudojamas gelio matracas, Kanmed BabyWarmer sistemos šildymo galingumas mažėja (palyginus su vandeniu). Nurodyta temperatūra yra apskaičiuota temperatūros reikšmė ir gali skirtis nuo faktinės temperatūros rodmėnų gelio matraco paviršiuje. GEL-režime yra 2,0° C pridama prie šildymo pagrindo temperatūros (palyginus su nustatyta temperatūra), kad kompensuoti mažesnę gelio matraco šilumos laidumą.

Kanmed (ypač minkštas lyg akmenukų paviršius) gelio matracas



PASTABA: Gelio matraco negalima naudoti be integruotos aliuminio plokštės, kuri turi būti po šildymo pagrindu.

Kanmed GE3-003" integruotas gelio čiužinys.

Šildymo elementas ir gelio čiužiniai suvirinami kartu kaip vienas vienetas. Gelis turi lygų paviršių



Kanmed kūdikio lizdas

Yra keletas skirtingų Kanmed kūdikio lizdų tipų ir dydžių. Prašome klauskite savo vietinio tiekėjo ar žiūrėkite internete www.kanmed.se

Kanmed kūdikio lizdas yra skirtas sukurti tvirtą ir jaukią aplinką kūdikiui. Traukiant virvutes galima reguliuoti lizdo formą nuo atviros iki uždaros. Kūdikio lizdas turi kišenę, į kurią dedamas matracas ir šildymo pagrindas.



BW50-025 Mėlynas, geltonas ir rožinis



BW50-027 Dvynių

BW50-200 Vienkartinis

BW50-025 XL

Instrukcija: Kanmed vandens čiužiniams BW-50-003, BW-50-015 ir Kanmed vandens valymo tabletem, BW3-029.

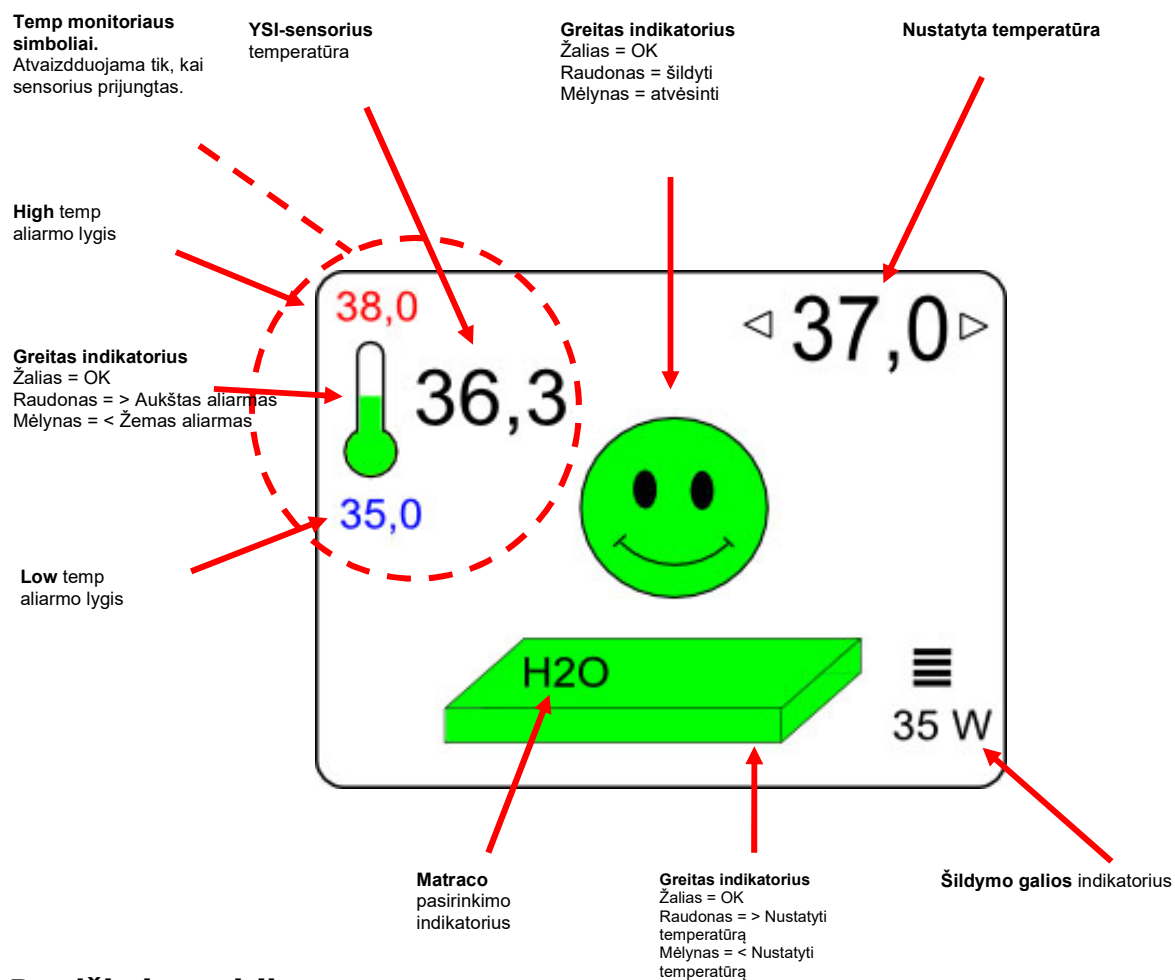
Vandens čiužinys pripildomas vandentiekio vandeniu iki MAX indikacijos linijos + 2 cm. Įdėti 5 tabletės KANMED CLEAN WATER (1 tabletė litrai vandens) į BW-50-003 vandens čiužinį. 10 tablečių į BW-50-010 ir BW-50-015.

Pakeiskite vandenį, kai vanduo yra žemiau MIN linijos, ir pridėkite tabletes kaip nurodyta aukščiau.



4 Funkcijų aprašymas

Ekranų parodymai - Normalus darbinis režimas



Pradžia ir savitikra

Kiekvieną kartą įjungus valdymo prietaisą atliekama visų funkcijų ir vidinių saugos grandinių savitikra. Jei valdymo prietaisas neaptinka gedimų, šildymas prasidės automatiškai gamykliniu nustatymu 37 °C. Šildymas neprasidės, jei bus aptikta gedimų.

Pilną informaciją rasite 9 skyriuje.

Jei prietaisas neatlieka savitikros tiksliai kaip aprašyta šiame vadove - nenaudokite prietaiso!

Valdymo prietaisą prijunkite prie maitinimo tiekimo ir šildymo pagrindo, patikrinkite ar maitinimo indikatorius LED mirksi. Paspauskite Start/Standby ir patikrinkite ar savitikra vyksta kaip aprašyta 9 skyriuje.

Normalus veikimas

Sėkmingai atlikus savitikrą, šildymas automatiškai prasidės. Įsitikinkite ar pasirinktas teisingas matraco tipas (H2O ar GEL). Jei pasirinktas neteisingas matraco tipas, šildymas sumažės arba šildymo pagrindo aliarmas bus suaktyvintas po kurio laiko. Nustatykite temperatūrą. Esamos sąlygos yra atvaizduojamos ikonų spalvomis.



Temperatūros nustatymai

Kai yra pasirenkami temperatūros nustatymai žemiau 35°C ar aukščiau 37°C, prietaisas įspės naudotoją paragindamas patvirtinti (paspauskite kairę ar/dešinę rodyklę ir OK patvirtinimui)



Mygtukų užrakinimo funkcija

Po 30 s veikimo suaktyvės mygtukų užrakinimo funkcija (jei pasirinkta ON iš nustatymo meniu) ir mygtukų užrakinimo simbolis bus atvaizduojamas ekrano apačioje kairiajame kampe. Tai yra saugumo funkcija skirta apsaugoti nuo netyčinių pokyčių. Norint atrakinti klaviatūrą bei keisti nustatymus, ar išjungti prietaisą, paspauskite vieną iš dviejų užrakinimo mygtukų, ir per 5 s paspauskite kitą užrakinimo mygtuką. Mygtuko simbolis ekrano kairiajame apatiniame kampe išnyks ir prietaisas priims bet kokią komandą.

Temperatūros monitorius



Temperatūros monitoriaus funkcija automatiškai suaktyvės, kai YSI400 suderinamas (odos) temperatūros sensorius įdedamas į 6,3 mm phono tipo (T) priekinį įleidimą. Sensoriaus temperatūra bus atvaizduojama ekrano viršutiniame kairiajame kampe.

BW3-099 YSI odos temperatūros sensorius

Temperatūros sensorių uždėkite pagal standartines taisykles.

Galima nustatyti aukštą- ir žemą temperatūros aliarmo lygius. Aukšto lygio gamyklinis nustatymas yra 42 °C, o žemas nustatymas yra OFF (--- = žemos temp pavojaus signalas nesuaktyvintas). Jei sensoriaus temperatūra viršija viršutinę temp ribą, termometro ikona mirksės raudonai, aliarmo LED mirksės geltonai ir pasigirs signalas. Jei sensoriaus temperatūra nukrenta žemiau nustatytos žemos temp ribos, termometro ikona mirksės mėlynai, aliarmo LED mirksės geltonai ir pasigirs signalas. Akustinį aliarmą galima nutildyti 2 min. paspaudžiant 'Alarm' mygtuką. Nutildžius aliarmą, švies geltonas aliarmas.

Pastaba: Jei temperatūros sensorius iš pradžių yra šaltesnis nei žemo aliarmo lygis, termometro ikona bus mėlyna, bet aliarmas nebus aktyvus (aliarmas tik bus sukeltas kai YSI temperatūra nukrenta, nuo aukštesnės nei ŽEMA aliarmo riba.

Aliarmo ribų nustatymas temperatūros monitoriui

Viršutinė temp pavojaus signalo riba yra gaunama, paspaudžiant **High Temp alarm** mygtuką.

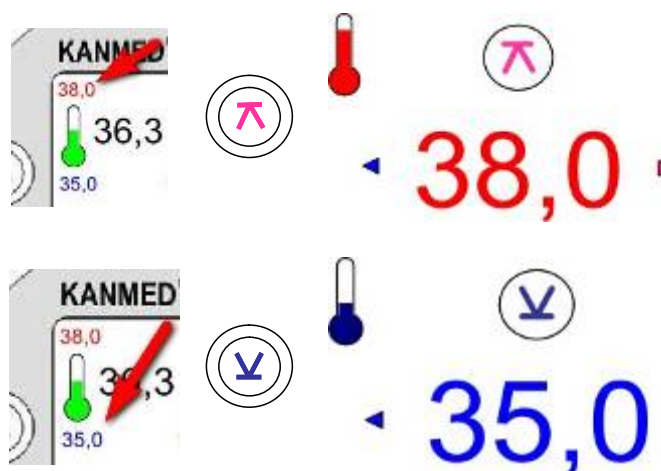
Keiskite reikšmę naudodami kairį/dešinį mygtukus.

Patvirtinkite nustatymą, paspausdami "OK" mygtuką.

Žema temp pavojaus signalo riba yra gaunama, paspaudžiant **Low Temp alarm** mygtuką.

Keiskite reikšmę naudodami kairį/dešinį mygtukus.

Patvirtinkite nustatymą, paspausdami "OK" mygtuką.



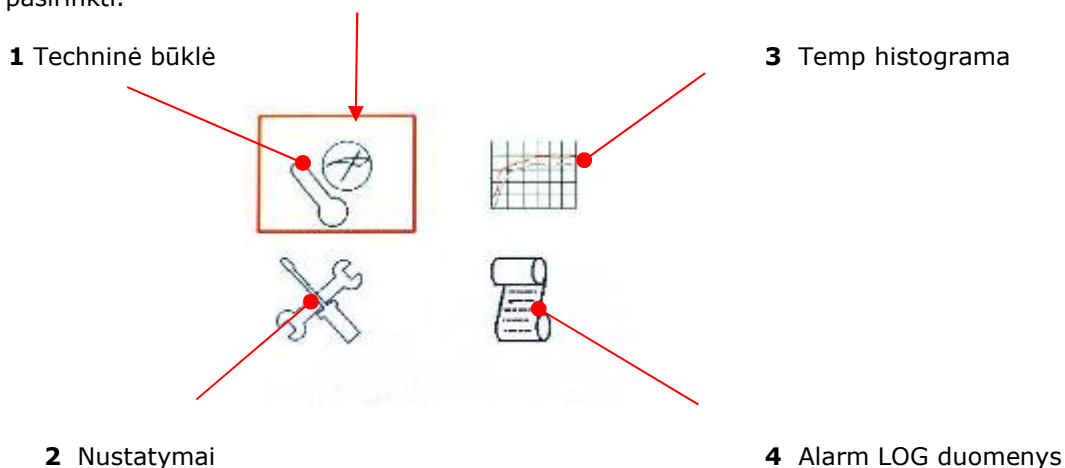
Aliarmai

Žr. 8 skyrių

Meniu režimas

"Menu Mode" yra pasirenkamas tik kai valdymo prietaisas yra budiniame režime.

Pasirinkite funkciją. Stumkite raudoną langelį su aukštyn/žemyn/kairė/dešinė rodyklėmis, paspauskite OK norėdami pasirinkti.



1 Techninė būklė

T1 – T4: Temperatūros sensoriaus rodmenys

R2 – R2: Vidinė atskaita

UT: Vidinė CU temperatūra

YSI: YSI sensoriaus temperatūra.

Vin: Šildymo pagrindo įtampa

DC: Šildymo pagrindo srovė

Pastaba: Šildymo pagrindo srovė yra visada 0 A MENU režime. Paspauskite dešinę rodyklę 5 s.

Rodmuo 2,0 ± 0,2 A

Vykdymo metu: Akumuluoto vykdymo valandos CU.

Programa: Pagrindinė SW versija

Užbaikite sesiją, paspausdami MENU

Pastaba: Techninės būklės ekranas taip pat prieinamas dariniame režime. Tiesiog paspauskite rodyklę žemyn.

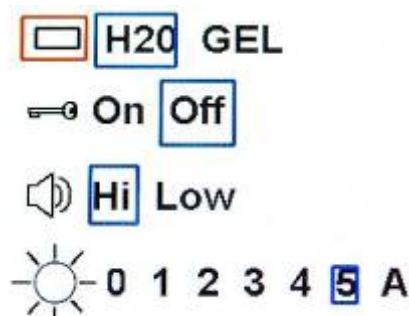
STATUS

T1: 37,3 C	R2: 21,4
T2: 39,0 C	R1: 21,4
T3: 37,4 C	UT: 29,9 C
T4: 39,4 C	YSI: 99,9 C
Runtime: 27 H	DC: 2,0 A
	Vin: 24,4 V
Program: V0.59	

2 Nustatymai

Pasirinkite funkciją su aukštyn/žemyn mygtukais (perkelia raudoną langelį), keiskite pasirinktą parametą su kairiuoju/dešiniuoju mygtukais (perkelia mėlynus langelius).

- Matraco tipo pasirinkimas
- Mygtukų užrakinimas įj./išj.
- Aliarmo garsas (Hi/Low)
- Atvaizduoja apšvietimo lygį (A = ekrano užsklanda)



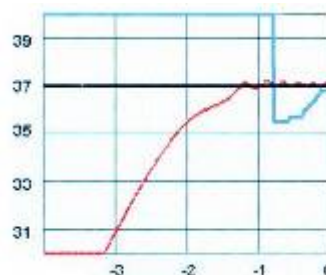
Užbaikite sesiją, paspausdami MENU.

3 Temp histograma

Temperatūros kreivių grafinė diagrama paskutinių 4 darbo valandų.

Paspauskite dešinį mygtuką spalvai pasirinkti. Užbaikite sesiją, paspausdami MENU

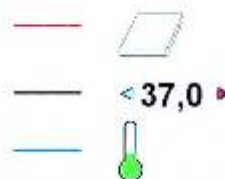
Pastaba: Temp histograma taip pat prieinama darbiname režime. Tiesiog paspauskite rodyklę aukštyn.



Raudona: Matraco temperatūros rodmuo

Juoda: Nustatykite temperatūrą

Mėlyna: Temperatūros sensoriaus rodmuo



4 Alarm Log duomenys, puslapis 1

Atvaizduoja aliarmų log įrašą ir naujausius įvykius.

Paspauskite RIGHT mygtuką puslapiui 2
Paspauskite DOWN mygtuką (pakartotinai), norėdami matyti senesnius įvykius.
YSI temperatūros aliarmai yra koduojami kaip 30 ir 31

Užbaikite sesiją, paspausdami MENU

Alarm	St	Runtime	Matr.
0	OFF	50:42 H	GEL
14	OFF	50:42 H	GEL
0	OFF	50:42 H	GEL
0	ON	50:24 H	GEL
0	ON	48:35 H	GEL
0	ON	46:40 H	GEL
0	ON	27:58 H	GEL
0	OFF	27:58 H	GEL
0	ON	27:58 H	GEL

Alarm Log duomenys, puslapis 2

Paspauskite mygtuką LEFT 1 puslapiui
Paspauskite DOWN mygtuką (pakartotinai), norėdami matyti senesnius įvykius.

Užbaikite sesiją, paspausdami MENU

T1	T2	T3	T4	YSI
36,9	38,7	32,8	36,7	22,1
36,9	38,9	32,8	36,9	22,1
36,9	38,9	32,8	36,9	22,1
36,9	38,9	32,8	36,7	22,0
37,2	38,9	32,1	35,0	22,2
37,2	38,9	31,7	29,4	22,2
29,2	30,0	29,2	29,1	33,1
29,8	31,0	29,9	30,0	33,8
30,2	30,9	30,3	29,7	34,1

5 Kanmed BabyWarmer paruošimas

- Įsitikinkite ar visos dalys yra tinkamos ir geros būklės.
- Išstudijuokite saugos instrukcijas šiame vadove.
- Prietaisas visada turi būti įjungtas ir būti paruoštas naudoti kitam kūdikiui.
- Kanmed BabyWarmer lizdą visada dėkite ant standartinio matracio ar ant kito šildančio paviršiaus.

Šildančio pagrindo ir pasirinkto matracio įdėjimas į Kanmed Baby lizdą

- Pasirinktą matracą dėkite apverstą ant lygaus paviršiaus. Šildymo pagrindą įdėkite į kišenę. Vėl apverskite matracą.
- Matracą su šildymo pagrindu dėkite į Kanmed Baby lizdo kišenę.
- Jūs galite naudoti Kanmed BabyWarmer be Kanmed lizdo, bet esant lizdui lengviau paguldyti kūdikį.
- Kasdien tikrinkite vandens matracą ar neprateka vanduo.

Lovytės paruošimas

- Įsitikinkite ar lovytė turi išleidimo angas apačioje, jei naudojate vandens matracą
- BabyWarmer lizdą visada dėkite ant izoliuojančio lovytės matracio.
- Lizde patieskite minkštą, bet ne per storą paklodę.

Valdymo prietaiso prijungimas

- Prijunkite maitinimo kabelį valdymo prietaiso apačioje ir praveskite kabelį per mažą kilpą.
- Šildymo pagrindą prijunkite valdymo prietaiso apačioje. Atsargiai įjunkite jungtį. Priveržkite jungties varžtus.
- Valdymo prietaisą padėkite į saugią vietą, iš kurios būtų matomas ekranas.
- Paspauskite start mygtuką priekiniame skydelyje ir stebėkite ar savitakra atliekama teisingai.
- Savitikros metu tikrinkite ar nustatytas teisingas matracio tipas (H2O ar GEL). Pakeiskite režimą, jei reikia.

6 Matracio pasirinkimas, nustatymai

Kanmed vandens matracas

Tinkamas visiems kūdikiams, kai reikia nestipraus šildymo.

Vandens matracas yra geresnis praleidžiant šilumą kūdikiui, tokiu būdu užtikrinant optimalų svorio padidėjimą. Todėl tai turėtų būti pirmas pasirinkimas.

Šiltas minkštas vandens matracas turi raminantį ir atpalaiduojantį poveikį kūdikiui bei užtikrina geresnį miegą. Jo minkštumas apsaugo nuo odos sužalojimų ir daugelio klientų nuomone jis padeda formuoti gražią kūdikio galvos formą.

Vandens matracas yra šilumos buferis ir praranda tik apie 1,5°C per valandą, esant maitinimo trukdžiams.

Kanmed (specialus minkštas paviršius) gelio matracas

Kanmed gelio matracas skirtas naujagimiams ar kūdikiams, kuriems reikia papildomo šildymo.

Šilumos laidumas nėra toks geras kaip vandens. Jis nėra toks minkštas kaip vandens matracas.

Todėl reikia atkreipti dėmesį į kūdikio temperatūrą ir jo svorio padidėjimą.

Pastaba: Gelio matracio nenaudokite be integruotos aliuminio plokštelės. Tik Kanmed gelio matracas veiks su BW3

Įspėjimas: Jei gelio matracas uždengtas keliais medžiagos sluoksniais, kad lova būtų minkštesnė, tuomet šilumos perdavimas stipriai sumažės - kas gali sumažinti šilumos efektyvumą, todėl tai tikriausiai įtakos pacientų svorio padidėjimą.

Kūdikio paguldymas

- Tik pasiekus nustatytą temperatūrą (indikuojama žalia šypsena), jūs galite guldyti kūdikį į lizdą.
- Lengvai aprengtą kūdikį (vystyklai, marškinėliai ilgom rankovėm, nuogos kojos ir maža kepurėlė) guldykite jį ant nugaros (nebent kitaip nurodė atsakingas medicininis personalas) lizde.
- Reguluokite lizdo dydį, traukdami virveles. Laidą pakiškite po matracu.
- Apklokite kūdikį, 1-3 sluoksnių apklotu.

Temperatūros nustatymas

- Visi kūdikiai yra individualūs ir jų temperatūra turi būti dažnai reguliuojama, kol jūs imsite atpažinti kūdikio reakcijas į temperatūrą. Per daug apklojus kūdikį, jis perkais.
- Naudojant vandens matracą, 37-37°C yra gera pradinė temperatūra hipotermiškiems kūdikiams ir kūdikiams sveriantiems apie 1000g.
- 36.5°C - 37°C yra dažniausia temperatūra kūdikiams, sveriantiems daugiau nei 1200g
- Kadangi kūdikių svoris didėja, temperatūra pirmiausiai reguliuojama, keičiant apklotų kiekį, o antra - keičiant nustatytą temperatūrą.
- Lengvai apdengto ir apklooto kūdikio kūno temperatūra 35.5 - 36°C su vandens matracu, tuomet kūdikiui dažniausiai užtenka standartinės lovytės be šildymo.
- Jei naudojamas gelio matracas, pabandykite nustatyti temperatūrą iki 37-38°C, kad kompensuoti šilumos praradimą gelio matrace. Priešingu atveju taikomos tos pačios darbinės instrukcijos, bet atminkite apie sumažėjusį šildymo efektyvumą gelio matrace. Odos tipo temp sensoriaus prijungimas prie prietaiso gali būti naudingas, siekiant gauti tinkamą temperatūrą.

Naujagimių intensyvios priežiūros prietaisai, II lygio prietaisai, terapinės priežiūros prietaisai, kiti prietaisai, pan.

Naujagimių priežiūroje yra naudojamas Kanmed BabyWarmer su vandens matracu, siekiant užtikrinti optimalų visų kūdikių šildymą, nuo 800 g ir iki 3000g arba tol, kol kūdikis sušyla. Taip pat optimalus šildymas užtikrina optimalų augimą.

Kanmed BabyWarmer gali pakeisti inkubatorių, kai kūdikiui reikia šildymo.

Gyvybinių ženklių monitoravimas, deguonies tiekimas ar CPAP gali būti lengvai tęsiami su Kanmed BabyWarmer ir Kanmed Baby lovyte

Kanmed BabyWarmer taip pat gali būti naudojamas inkubatoriuje, norint pasiekti tinkamą ir stabilią kūno temperatūrą, ypač senesniuose vienos sienelės inkubatoriuose ir "naujesniuose" inkubatoriuose, kur viršus pilnai atsidengia.

PASTABA: Atsakomybė už Kanmed BabyWarmer naudojimą inkubatoriuje tenka ligoninei. Kanmed BabyWarmer funkcijos ir temperatūros reguliavimo neįtakoja inkubatorius.

Gimdymo palatos

Kanmed BW3 gali būti naudojamas vaikams sušildyti, kurie dėl įvairių priežasčių neteko šilumos po gimimo.

Kanmed BW3 taip pat tinka naujagimiams sušildyti, kol motina galės / norės sušildyti kūdikį pati.

Vandens matracą pabandykite naudoti vaikams, kuriems reikia šilumos, pavyzdžiui vaikams kenčiantiems nuo galvos smegenų vandenės, lūžių, skausmo po gimdymo naudojant chirurgines žnyples ar siurbimo prietaisą, dieglių skausmo, pan.

Vėsiuose palatose Kanmed BabyWarmer padės sušildyti kūdikį.

Jei reikalingas tik paprastas šildymas, tada gelio matracas yra ideali alternatyva vandens matracui.

Motinos palata

Mažo svorio ar anksčiau laiko gimę kūdikiai, kuriems nereikalinga intensyvi priežiūra, bet reikalinga šiluma, Kanmed BW3 gali būti laikomas su motina palatoje.

Kūdikiai sveriantys nuo 1800 g iki 2500 g, gimę maždaug 35 – 38 nėštumo savaitę, dažnai nesugeba išlaikyti normalios kūno temperatūros per pirmąsias dienas po gimimo. Kanmed BabyWarmer išlaiko normalią kūno temperatūrą ir leidžia jiems likti su motinomis.

Neramūs, verkiantys kūdikiai dažnai jaučiasi ramūs ir atsipalaidavę ant šilto vandens matraco. Gelio matracas taip pat gali būti naudojamas, bet atminkite, kad jo šildymo galingumas yra ribotas lyginant su vandens matracu.

NIDCAP, Priežiūros skyriai

Šiuose gydymo būduose kūdikio miegas, poilsis ir padėtis vaidina esminę rolę. Šiltas minkštas vandens matracas panašus į motinos odos šilumą, todėl Kanmed BabyWarmer yra idealus, siekiant užtikrinti kokybišką miegą.

Fototerapija

Kanmed BabyWarmer gerai tinka fototerapijai naudojant lempą ir ypač naują mėlyną LED lempą, kuri nespinduliuoja šilumos. Naudoti Kanmed gelio pagrindą yra praktiška, jei šildymo galingumas pakankamas – priešingu atveju rinkitės vandens matracą.

Kūdikių transportavimas ligoninės viduje naudojant vandens matracą

Jei vaikas yra normaliai užklotas ir guli standartinėje lovytėje, vandens matraco temperatūra nukris tik apie 1.5° C per valandą, kai atjungiamas maitinimas ir yra normalios temperatūros sąlygos.

Prašome atminkite: Gelio matracas atvėsta daug greičiau (>5° C / h).

7 Valymas ir priežiūra

Valymas ir dezinfekavimas

Kanmed įrangos naudotojas turi naudoti tik Kanmed rekomenduojamus valymo ir nukenksminimo metodus. Jei reikia patikrinkite ar šie metodai nekenkia įrangai. Tačiau Kanmed įranga atlaiko visas valymo ir dezinfekavimo priemonės naudojamas ligoninėje. Neautoklavuokite jokių dalių. Nepamirškite apsaugoti patys. Nenaudokite baliklių ir tirpiklių.

Valymas: naudokite muilo vandenį.

Dezinfekcija: Kanmed BabyBed atlaiko dažniausiai naudojamas paviršiaus dezinfekcijas, naudojamas ligoninėse. Dezinfekcinės servetėlės su Virkon®, "Diversey Limpiador Clorado", "Clinell" servetėlės, "Chlor" valomomis servetėlėmis, "Meliseptol® rapid", "Dax yt", "Terralin®", "Dsimozon® pur", "perform®" ir panašiais.

Jei kyla abejonų, pabandykite ant mažo paviršiaus arba kreipkitės į platintoją arba "Kanmed".

Valdymo prietaisais

- Ištraukite maitinimo kabelį ir šildymo pagrindą.
- Valykite audeklo gabalėliu sudrėkintu valymo ir dezinfekavimo skysčiu, kurį jūs įprastai naudojate techninei įrangai. Visada būkite atsargūs, ypač kai naudojate degias priemones (pvz. alkoholis), kad skystis nepatektų į valdymo prietaisą.
- Visada valykite tarp pacientų arba pagal ligoninės taisykles.

Vandens matracas

- Įpilkite Kanmed švaraus vandens tabletės nuo pirmos dienos!
- Valykite vandeniu ir audinio gabalėliu sudrėkintu valymo ir dezinfekavimo priemonėmis įprastai naudojamoms plastikui.
- Jei įtariamas ŽIV ar hepatitas, valyti galima su stipresnėmis priemonėmis tokiomis kaip etilo alkoholis (50 %), formaldehidai ar chloraminai.
- Visada valykite tarp pacientų arba pagal ligoninės taisykles.

Gelio matracas

- Naudokite tą patį metodą kaip vandens matracui.
- Visada valykite tarp pacientų arba pagal ligoninės taisykles.

Šildymo pagrindas

- Naudokite tą patį metodą kaip vandens matracui.
- Stebėkite, kad skysčių nepatektų į jungtį.
- Visada valykite tarp pacientų arba pagal ligoninės taisykles.

Kanmed Baby lizdas (daugkartinio naudojimo tipas).

- Įprastai skalbti mašina iki 60°C.
- Centrifuguokite lėtu greičiu.
- Visada išdžiovinkite.
- Jei reikia, lizdas gali atlaikyti 90 laipsnių skalbimą, bet taip sutrumpės jo tarnavimo laikas.
- Po skalbimo patikrinkite ar nesugadintas.
- Visada skalbkite tarp pacientų arba pagal įprastą tvarką.

Kanmed Baby lizdas (vieno paciento tipas).

- Prieš naudojimą patikrinkite ar nesugadintas.
- Visada pakeiskite tarp pacientų.

Periodiniai keitimai

Vandens matracas

Vandens matracą reikia keisti bent kartą metuose, kad išvengtų nuotėkio.

Kanmed kūdikio lizdas

Kūdikio lizdas yra degus. Kanmed kūdikio lizdas turi būti keičiamas, kai pastebite susidėvėjimo ar apgadinimo ženklus arba bent kartą metuose.

Taip pat yra galimi vienkartiniai lizdai (vieno paciento tipas), prašome susisiekti su jūsų vietiniu platintoju arba apsilankykite www.kanmed.se.

Periodiniai patikrinimai

Rekomenduojami patikrinimai	Atlieka	Intervalas
Vandens lygis vandens matracė, šildymo pagrindas, kūdikio lizdas - ar jie švarūs ir nesugadinti? Kasdien patikrinkite vandens matracę ar neprateka vanduo	Naudotojas	Kiekvieną kartą, kai klojama lova
Kabeliai ir jungtys - švarūs ir nesugadinti?	Naudotojas	Kiekvieną kartą įjungus
Teisinga savitakra įjungus	Naudotojas	Kiekvieną kartą įjungus
Saugos sistemų patikrinimas kaip 9 skyriuje	Inžinierius ar naudotojas	Kasmet
Elektronikos saugos testas (pagal ligoninės taisykles)	Inžinierius	Kasmet
Temperatūros patikrinimas kaip aprašyta žemiau	Inžinierius ar naudotojas	Kasmet ar kai abejojate

Temperatūros patikrinimas

Norint atlikti temperatūros patikrinimą, reikia tikslaus termometro pageidautina su odos tipo sensoriumi. Gali būti naudojamas įmontuotas temperatūros monitorius su YSI400 tipo sensoriumi (turintis tikslumą didesnę nei $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$).

Pastaba: Šioje procedūroje turi būti naudojamas standartinio tipo Kanmed vandens matracas.

- Paklokite lovą kaip normaliam naudojimui ir temperatūros sensorių padėkite **viršuje** centre bei tvirtinkite taip, kad tiesiogiai kontaktuotų su vandens matracu (pvz. naudojant chirurginę juostą ar pan.). Sensorių uždenkite izoliuojančia medžiaga. Patikrinkite ar vandens matracė nėra oro.
- Nustatykite temperatūrą iki 37°C ir leiskite sistemai sureguliuoti temperatūrą (atminkite, kad tai gali užtrukti keletą valandų).
- Patikrinkite ar tikslumo termometras (ar įmontuotas temperatūros monitoriuje) ir valdymo prietaisas atvaizduoja tuos pačius rodmenis, leidžiamas skirtumas $\pm 0.7^{\circ}\text{C}$.

8 Aliarmo funkcijos, požymiai ir veiksmai

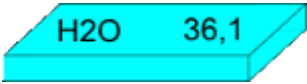
Temperatūros monitoriaus pavojaus signalai

Šie pavojaus signalai susiję su įmontuotu temperatūros monitoriumi ir neįtakoja BabyWarmer funkcionavimo. Temperatūros monitorius įsijungia, kai YSI400 suderinamas temperatūros sensorius prijungiamas. Jei aptinkama temperatūros monitoriaus aliarmo būklė, aliarmas suaktyvėja, atvaizduojant ekrane mirksinčią termometro ikoną, garsiniu signalu ir geltona LED. Paspaudus aliarmo mygtuką, aliarmas bus nutildytas 2 minutėms. Jei aliarmo būklė išlieka, aliarmas sugrįš.

Ženklas	Aprašymas / Operatoriaus veiksmai
 (MIRKSINTIS)	Aukšta temperatūra. Matuojama sensoriaus temperatūra yra aukštesnė nei nustatyta aukšto aliarmo riba Veiksmai: Patikrinkite nustatymus ir paciento dabartinę kūno temperatūrą. Atminkite, kad vandens matracas vėsta lėtai.
	Temperature OK! (Normaliai atvaizduojama). Matuojama sensoriaus temperatūra yra tarp aukštos ir žemos aliarmo ribų.
 (MIRKSINTIS)	Žema temperatūra. Matuojama sensoriaus temperatūra yra žemesnė nei nustatyta žemo aliarmo riba Veiksmai: Patikrinkite ar temperatūros sensorius tinkamai pritvirtintas prie paciento. Patikrinkite ar BabyWarmer sistema teisingai veikia ir ar naudojami teisingi temperatūros nustatymai. Jei sensoriaus temperatūra kyla, bet dar nepasiekė žemo aliarmo lygio, ženklas mėlynas, bet nemirksintis (nėra aliarmo būklės!)

Greiti ženklai

Tik informatyvūs sistemos pranešimai, sistema tęs darbą kaip įprasta. Veiduko ikonos spalva priklauso nuo matracio temperatūros ir YSI400 temperatūros sensoriaus derinio.

Ženklas	Aprašymas / Operatoriaus veiksmai
	Šilumos perteklius / Lėtai atvėsta / Aukštos temp aliarmas. Matracas turi aukštesnę temperatūrą nei nustatyta ar temperatūros monitoriaus YSI400 sensorius yra šiltesnis nei Hi temp aliarmo lygis Veiksmai: Paprastai tai įvyksta, kai nustatyta reikšmė sumažėja. Nustatymai turėtų būti visada tikrinami, ir jei reikia, pacientas gali būti laikinai perkeltas (ir atvėsintas).
	Ribose! Buvo pasiekta nustatyta temperatūra ir temperatūros monitorius yra aliarmo lygiuose (jei sensorius prijungtas). Sistema yra paruošta naudoti su sąlyga, kad buvo pasirinkta teisinga temperatūra.
	Mažai šilumos / Lėtai šyla / Žemas temp aliarmas. Matracas nepasiekė nustatytos temperatūros ar temperatūros monitoriaus YSI400 sensorius yra vėsesnis nei Lo temp aliarmo lygis (jei sensorius prijungtas). Paprastai tai įvyksta, kai būna šaltas startas. Veiksmai: Patikrinkite temperatūros monitoriaus sensorių. Visi nustatymai turėtų būti tikrinami. Jei šaltas startas, paciento nereikėtų guldyti ant matracio, kol ženklas nebus žalias.
	Aukšta matracio temperatūra. Apskaičiuota temperatūra yra daugiau nei 0,8°C šiltesnė nei nustatyta reikšmė. Matracio temperatūra atvaizduojama ikonoje.
	Ribose! Apskaičiuota temperatūra yra nustatytos reikšmės ribose $\pm 0,8^\circ\text{C}$.
	Žema matracio temperatūra. Apskaičiuota temperatūra yra mažiau nei 0,8°C žemiau nustatytos reikšmės. Matracio temperatūra atvaizduojama ikonoje.

Vidutinio prioriteto klaidos ir aliarmai

Aptikus vidutinio prioriteto klaidą, aliarmas suaktyvėja (klaidos kodas ekrane, garsinis signalas ir klaidos LED mirksi geltonai.). Paspaudus aliarmo mygtuką, prietaisas tęs darbą 2 minutes. Jei klaida išlieka, aliarmas sugrįš.

Kodas	Aprašymas	Veiksmai	Pastaba
20	Žemas H₂O Temp aliarmas. Apskaičiuota vandens matracio temperatūra yra daugiau nei 1°C žemesnė už nustatytą reikšmę.	Vėl nustatykite aliarmą. Tikrinkite faktinę vandens matracio temperatūrą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. sunki terminė apkrova ant pagrindo, naudojamas ypač didelis vandens matracas t.t.), tada atlikite reikiamus pataisymus. Perkraukite sistemą. Jei aliarmas vėl įvyksta, sistema turėtų būti ištiriama ir/ar pakeičiama.	Šis aliarmas yra aktyvus tik H ₂ O režime 4 h po sistemos starto ar po bet kokio nustatytos temp reguliavimo.
21	Žemas GEL Temp aliarmas. Apskaičiuota Gelio matracio temperatūra yra daugiau nei 1°C žemesnė už nustatytą reikšmę.	Vėl nustatykite aliarmą. Patikrinkite faktinę gelio matracio temperatūrą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. sunki terminė apkrova ant pagrindo), tada atlikite reikiamus pataisymus. Perkraukite sistemą. Jei aliarmas vėl įvyksta, sistema turėtų būti ištiriama ir/ar pakeičiama.	Šis aliarmas yra aktyvus tik GEL režime 4 h po sistemos starto ar po bet kokio nustatytos temp reguliavimo.
22	Aukštas Temp aliarmas. Apskaičiuota Gelio- ar vandens matracio temperatūra viršija nustatytą reikšmę 1°C ar daugiau.	Vėl nustatykite aliarmą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. nustatyta reikšmė mažesnė nei kambario temperatūra, matracą įtakoja spinduliuojanti šildanti šviesa ar panaši), tada atlikite reikiamus pataisymus. Perkraukite sistemą. Jei aliarmas vėl įvyksta, sistema turėtų būti ištiriama ir/ar pakeičiama.	Šis aliarmas yra aktyvus tik 4 h po sistemos starto ar po bet kokio nustatytos temp reguliavimo.
23	Klaida temperatūros monitoriaus sąveikoje.	Sistema turi būti ištirta ir/ar pakeista.	
24	Sugedęs YSI400 temperatūros sensorius	Išorinį temperatūros sensorių reikia pakeisti.	
25	Temperatūros sensorius buvo atjungtas	Vėl prijunkite sensorių arba išjunkite aliarmą paspausdami aliarmo mygtuką.	

Aukšto prioriteto aliarmai

Jei aptinkama aukšto prioriteto klaida, šildymas išjungiamas ir suaktyvinamas aliarmas (atvaizduojamas klaidos kodas, pasigirsta audio signalas ir mirksi raudonas LED). Paspaudus Alarm mygtuką, prietaisas pereina į budėjimo režimą. Jei atliekamas perkrovimas, prašome atidžiai stebėti ar atliekama teisinga savitika.

Kodas	Aprašymas	Veiksmai
01	Power loss įvyko įprasto veikimo metu.	Maitinimo aliarmas gali būti nutildomas naudotojui, paspaudžiant alarm mygtuką maždaug 2 s. Kai maitinimas atkuriamas, iš naujo nustatykite aliarmą ir perkraukite prietaisą.
02	High H₂O temp alarm: Apskaičiuota H₂O-Mattress temperatūra (termistorius T1 ar T3) viršijo 41°C daugiau nei 30 s.	Perkraukite aliarmą. Patikrinkite faktinę vandens matraco temperatūrą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. išorinis šilumos šaltinis įtakojantis šildymo pagrindą), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
03	Measuring error: Nepriklausoma techninė įranga paremta saugos schema aptiko, kad H ₂ O termistorius T3 pateikė aukštesnius rodmenis nei 42°C ar elementas termistorius T4 daugiau nei 43°C, ar vidaus atskaita nukrypsta daugiau nei 1 %.	Perkraukite aliarmą. Patikrinkite faktinę vandens matraco temperatūrą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. išorinis šilumos šaltinis įtakojantis šildymo pagrindą), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
04	High GEL temp alarm: Apskaičiuota Gel Mattress temperatūra (termistorius T2 ar T4) viršijo 45°C (piko rodmuo).	Perkraukite aliarmą. Patikrinkite faktinę matraco temperatūrą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. išorinis šilumos šaltinis įtakojantis šildymo pagrindą), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
05	Sensor error A: Termistorius T1 ar T2, ar matavimo schema yra klaidinga (atviras kontūras).	Perkraukite aliarmą. Pakeiskite šildymo pagrindą. Perkraukite sistemą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
06	Sensor error B: Termistorius T3 ar T4, ar matavimo schema yra klaidinga (atviras kontūras).	Perkraukite aliarmą. Pakeiskite šildymo pagrindą. Perkraukite sistemą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
07	Sensor error C: Termistorius T1, T2, T3 ar T4, ar matavimo kontūras yra klaidingas (pateikiama reikšmė didesnė nei 49°C).	Perkraukite aliarmą. Pakeiskite šildymo pagrindą. Perkraukite sistemą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
08	Regulator error: Šildymo pagrindo išvedimas buvo aktyvus (ar neaktyvus) daugiau nei 120 s iš eilės, nurodant klaidą išvedimo schemoje.	Valdymo prietaisas turėtų būti pakeičiamas ir sugedęs prietaisas apžiūrimas įgalioto inžinieriaus.
09	High internal temperature: Valdymo prietaiso vidaus temperatūra viršijo 60°C.	Perkraukite aliarmą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. išorinis šilumos šaltinis įtakojantis valdymo prietaisą), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei aliarmas vėl įvyksta, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
10	Safety relay malfunction: Saugos relė veikia netinkamai.	Valdymo prietaisas turi būti keičiamas ir sugedęs prietaisas apžiūrimas įgalioto inžinieriaus.
11	Too high current in the Heating Pad: Vidinis trumpas sujungimas aptiktas PAD.	Valdymo prietaisas ir šildymo pagrindas turi būti keičiamas ir sugedusi sistema apžiūrima įgalioto inžinieriaus.
12	Uneven Heating Pad temp in H₂O mode: Nenatūralūs temperatūros skirtumai (> 1,4° C) matuojami tarp dviejų H ₂ O termistorių T1 ir T3.	Perkraukite aliarmą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. stipriai pakelta lova išilimo fazės metu, žemas vandens lygis vandens matrace, išorinis šilumos šaltinis ar aukštas terminė apkrova įtakojanti vieną iš termistorių), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei aliarmas vėl įvyksta, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.
13	DC power error. Šildymo pagrindo įtampa yra žemesnė nei 9 V, arba aukštesnė nei 28 V.	Jei valdymo prietaisas yra maitinamas iš išorinių nuolatinių srovės baterijų, patikrinkite išorinio tiekimo įtampą ir adapterį. Jei prietaisas maitinamas iš kintamosios srovės šaltinio ir šis aliarmas įvyksta, valdymo prietaisas turėtų būti apžiūrimas ir/ar pakeičiamas.
14	Uneven Heating Pad temp in GEL mode: Nenatūralūs temperatūros skirtumai matuojami tarp dviejų H ₂ O termistorių T1 ir T2, arba tarp T3 ir T4. Per pirmas dvi valandas po šalto starto, maksimalus leidžiamas temperatūros skirtumas yra 8° C, po to 4° C.	Perkraukite aliarmą. Jei yra loginis paaiškinimas (pvz. gelio matracas naudojamas be aliuminio plokštės, išorinis šilumos šaltinis ar didelė terminė apkrova įtakojanti šildymo pagrindą), tuomet atlikite būtinus pataisymus. Perkraukite prietaisą. Patikrinkite ar savitika atliekama gerai. Jei vėl įvyksta aliarmas, sistema turėtų būti apžiūrima ir/ar pakeičiama.

9 Saugos funkcijų valdymas

Testo instrukcijos

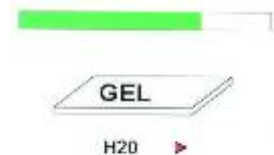
Savitikra pradžioje

Valdymo prietaisą prijunkite prie maitinimo šaltinio ir prijunkite šildymo pagrindą. Patikrinkite ar maitinimo indikatorius LED mirksi.

Paspauskite Start/Standby ir patikrinkite ar vyksta tai, kas aprašyta žemiau eilės tvarka.

1. Atvaizduojamas pasirinktas matraco režimas.
2. Girdimas saugumo relės spragtelėjimas
3. Valdymo prietaiso simbolis tampa žalios spalvos
4. Šildymo pagrindo simbolis tampa žalios spalvos
5. Pasigirsta trumpas "pyptelėjimas"
6. Sistema pradeda darbą prie 37°C

1) **Savitikra vyksta.** Atvaizduojamas pasirinktas matraco režimas (GEL ar H2O). **PASTABA:** Dabar galima pakeisti režimą, paspaudžiant kairę ar dešinę rodyklę, kaip parodyta ekrane. Jei keičiamas matraco režimas, prietaisas vėl pradės savitikrą.



2) **Savitikra pasiruošusi.** Valdymo prietaiso ir šildymo pagrindo simbolis tampa žalios spalvos. Pasigirsta trumpas "pyptelėjimas" ir raudonas aliarmas LED mirksi vienu metu. Atvaizduojama valdymo prietaiso programinės įrangos versija.



Šildymo pagrindo nepastovios temperatūros aliarmo H₂O režime testavimas.

Startuokite sistemą H₂O-režime, prie 37°C be matraco ant šildymo pagrindo. **Alarm 12** bus gautas per 15 minučių. (Pastaba: Aliarmas 08 gali kartais įvykti kaip pirmo aliarmo pasekmė).

Šildymo pagrindo nepastovios temperatūros aliarmo (GEL režimas) testavimas.

Startuokite sistemą GEL-režime, prie 37°C be matraco ant šildymo pagrindo. **Alarm 14** bus gautas per 15 minučių. (Pastaba: Aliarmas 08 gali įvykti kaip pirmo aliarmo pasekmė).

Maitinimo gedimo aliarmas

Šis testas atliekamas sistemoje su matracu ir šildymo pagrindu.

1. Pradėkite šildymą
2. Po maždaug vienos minutės, pasirinkite temperatūrą kitokią nei 37°C ir pasižymėkite ją.
3. Palaukite apie 2 minutes, o tada atjunkite maitinimo įtampą, ištraukdami maitinimo kištuką.
4. Patikrinkite ar valdymo prietaiso aliarmo indikatorius pradeda mirksėti ir ar akustinis aliarmas pypsi su pertraukomis bent 10 minučių
5. Vėl įjunkite maitinimo įtampą ir patikrinkite ar atvaizduojamas maitinimo aliarmas. Paspauskite aliarmo mygtuką.
6. Perkraukite ir patikrinkite ar šildymas prasideda nustatyta temperatūra pasirinkta prieš maitinimo pertraukimą.

10 Priedai, atsarginės dalys ir techninė dokumentacija

Yra galimi kiti priedai, matracų tipai ir dydžiai. Jūsų vietinis tiekėjas turi visą informaciją apie galimus priedus arba apsilankykite interneto svetainėje www.kanmed.se
 Kanmed tinklalapyje taip pat rasite naudotojo vadovus kitomis kalbomis.

Gaminio numeris	Aprašymas	Kiekis
BW3-001	Pilnas Kanmed Baby Warmer rinkinys su vandens matracu	1
BW3-020	Valdymo prietaisas BW3	1
BW3-003	Šildymo pagrindas	1
BW-50-003	Vandens matracas 4,5 l (standartinis) 600 x 270 mm	1
BW-50-010	10 litrų vandens čiužinukas. Skirtas viengulėms Kanmed lovytėms 60 x 40 cm	1
BW-50-015	Vandens čiužinukas dvyniams 60 x 58 cm	1
BW3-029	Kanmed vandens čiužiniams	10
GE-602815	Gelio pagrindas su kišene 600 x 280 x 15 mm	1
GE3-003	Integruotas gelio čiužinys.	1
BW-50-025	Kūdikio lizdas mėlynas (daugkartinis) 650/400 x 350 mm	1
BW-50-025-P	Kūdikio lizdas rožinis (daugkartinis) 650/400 x 350 mm	1
BW-50-025-Y	Kūdikio lizdas geltonas (daugkartinis) 650/400 x 350 mm	1
BW-50-025XL	Kūdikio lizdas ypač didelis	1
BW-50-027	Kūdikio lizdas, Vandens čiužinukas dvyniams	1
BW-50-200	Kūdikio lizdas baltas vienkartinis (vienas pacientas) 650 x 350 mm	20
BW3-079	Aptarnavimo vadovas, anglų kalba	1
BW3-0837	Strypo laikiklis. Standartinis visiems prietaisams nuo 2017 m. gegužės mėn.	1
BB-112	Strypo laikiklis. Montuojamas po Kanmed lovytėmis	1
800-0527	Laikiklis 25 mm poliarnas. Optimizuoja žiūrėjimo kampą	1
BW3-099	YSI Temperatūros sensorius	1
BW3-100	Test box for facilitating service/annual service	1
Atsarginės dalys		
Kanmed ar jūsų vietinis platintojas pateiks atsarginių dalių kainininką, taip pat aptarnavimo vadovą, kuriame yra visa būtina informacija, norint atlikti diagnostiką, priežiūrą ir remontą, tiek kiek leidžia Kanmed. Atkreipkite dėmesį, kad PCB remontas neleidžiamas, galima tik keisti prietaisus.		
699-1171	Maitinimo laidas 230V (Švediškas kištukas)	1
400-009	Maitinimo blokas	1
400-005	Šildymo pagrindo ir galios sąsajos plokštė	1
400-003	YSI-sensoriaus sąsajos plokštė	1
400-001	Pagrindinė PCB	1
400-020	Top surinkimas, įskaitant ekrano skydelį	1
400-0152	Plastmasinė apatinė dalis	1
400-017	Etikečių rinkinys	1
400-0194	Užpakalinio dangčio plokštė	1
400-007	LED-ekranas	1
400-023	Vidinių kabelių komplektas	1

11 Techniniai duomenys

Šildymo pagrindas, BW3-003

Įtampa	24 V DC iš valdymo prietaiso BW3 kai maitinama iš maitinimo šaltinio, ar 12/24 V DC kai maitinama iš 12/24V baterijos
Energijos suvartojimas	50 W, 10 W kai valdymo prietaisas maitinamas iš 12 V baterijos.
Matmenys ir svoris	580 x 250 mm / 0,5 kg
Sujungimo kabelio ilgis	1,2 m
Medžiaga	PVC
Sandarus	Taip
Laidumas - paviršius	Nėra elektriškai laidus
Radiacija	Nematuojami magnetiniai ir elektriniai laukai
Naudojimo trukmė	BW3 šildymo pagrindo naudojimo trukmė yra 2 metai. Tai su sąlyga, kad pagrindas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal naudotojo vadovą.

Valdymo prietaisas, BW3-020

Maitinimas / Dažnis	100 - 240V AC / 50/60 Hz
Baterija	24V DC 12V DC (su ribota šildymo galia).
Energijos suvartojimas	Maks 100 VA (piko reikšmė). Vidutinis suvartojimas, maždaug 15 VA
Galimi temperatūros nustatymai	25 °C - 35 °C kas 0,5 °C 35 °C - 38 °C kas 0,1 °C
Reglamentuojamas tikslumas	Geriau nei ± 1.0 °C
Ekrano skiriamoji geba	0.1 °C
Garsinis aliarmas	55 dBA normalus, 45 dBA sumažintas garso lygis 1 m horizontaliai Pastaba: Garso lygis adaptuotas ramiai aplinkai, gimdymo ar motinos palata t.t.
Viršytos temperatūros aliarmas	Vandens temperatūra $39.5 \pm 0,5$ °C, GEL režime $40,0 \pm 1$ °C
Matmenys ir svoris	Aukštis 200 mm, Plotis 140 mm, Diametras 150 mm. Svoris 1400 g
Saugikliai	Pagrindiniai saugikliai; įmontuoti maitinimo šaltinyje Antriniai saugikliai; įmontuoti šildymo pagrindo sąsajos plokštėje
Darbinis režimas	Skirta nuolatiniam naudojimui
Apsauga nuo vandens	Lašėjimo bandymas, kai instaliuota pagal instrukcijas
Naudojimo trukmė	Kanmed garantuoja saugų BW3 valdymo prietaiso naudojimą 10 metų nuo pirmos naudojimo dienos. Su sąlyga, kad prietaisas buvo naudotas ir prižiūrimas pagal naudotojo ir/ ar aptarnavimo vadovą ir kad prietaisas nebuvo modifikuotas.

Vandens matracas, BW-50-003

Matmenys ir svoris	Ilgis 600 mm, plotis 270 mm, aukštis 30 mm, Yra galimi kiti dydžiai. Prašome susisiekti su Jūsų vietiniu tiekėju. Svoris apie 0.2 kg (neužpildytas), apie 4.5 kg (užpildytas vandeniu)
Medžiaga	Medicinos klasė PVC
Kanmed švaraus vandens tabletės	10 tablečių buteliukas. Netinkamą vandenį pakeičia geriamuoju vandeniu. Susisiekti su Kanmed dėl produktų duomenų saugumo
Naudojimo trukmė	Vandens matraco naudojimo trukmė yra 1 metai nuo pirmos naudojimo dienos. Su sąlyga, kad vandens matracas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal naudotojo vadovą.

Gelio matracas, GE-602815. GE3-003 Integruotas gelio čiužinys.

Matmenys ir svoris	Ilgis 600 mm, plotis 280 mm, aukštis 15 mm, svoris apie 2,3 kg. (3 kg)
Medžiaga	AKTON viskoelastinis polimeras užsandarintas polieterio uretano (PU) plėvele.
Naudojimo trukmė	Gelio matraco naudojimo trukmė 5 metai nuo pirmos naudojimo dienos. Su sąlyga, kad gelio matracas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal naudotojo vadovą ir kad paviršius nesugadintas.

Kanmed kūdikio lizdas BW50-025 (daugkartinis)

Matmenys ir svoris	Ilgis 650 mm, Plotis 450 mm Aukštis 50 mm plokščias. Apie 600g
Medžiaga	Užvalkalas: Aukštos kokybės ÖKOTEX klasės medvilnė ir poliesteris

	Užvalkalo užpildas: Poliesterio pluoštas.
Skalbimas	Rekomenduojama temperatūra 60°C, gali atlaikyti 90°C, bet tai sutrumpins naudojimo trukmę. Visada išdžiovinkite
Yra galimos įvairios spalvos, dydžiai ir medžiagos. Prašome susisiekti su Jūsų vietiniu tiekėju.	

Kanmed kūdikio lizdas BW50-200 (vienkartinis)

Matmenys	Ilgis 650 mm, plotis 450 mm aukštis 50 mm
Medžiaga	Užvalkalas: Neaustinis spunbond polipropilenas, 40 g / m ² Užvalkalo užpildas: Thermoloft DW, Libeltex AB, Bredaryd.
Yra galimi įvairūs dydžiai ir tipai. Prašome susisiekti su savo vietiniu tiekėju.	

Šildymo galia

Std. Kanmed vandens matracas (Rekomenduojama vandens matracą užpildyti drungnu vandeniu)	Apie 4-6 °C per valandą. (Kambario temperatūra apie 22 °C ir užpildyta 4,5 l vandens ir padėta ant lovytės matraco ir užklota dviguba paklode. Prijungta prie kintamosios srovės šaltinio, ar tiesiogiai prie 24V baterijos.
Gelio matracas	Apie 8-10 °C per valandą. (Kambario temperatūra apie 22 °C ir padėta ant lovytės matraco ir uždengta lizdu bei paklode. Prijungta prie kintamosios srovės šaltinio, ar prie 24V baterijos, ar su BW3-007 baterijos kabeliu (12 iki 24 V DC maitinimo adapteris).

Saugos standartai

Standartai	EN 60 601-1 , EN 60 601-1-2, EN 60 601-2-35
Apsaugos tipas	BF, Defibriliatoriaus saugos klasė I
CE ženklas	Atitinka MDD 93/42 EEC. MDD klasė IIB. (EC 0413= Intertek SEMKO, Švedija)

Aplinkos sąlygos, įprastas naudojimas

Temperatūra / Drėgmė	+10 iki + 34 °C / 10 - 90%, nekondensuota
----------------------	---

Aplinkos sąlygos, saugojimas ir transportavimas

Temperatūra / Drėgmė	- 25 iki + 50 °C / 10 - 100%, nekondensuota
----------------------	---

EMC gairės

	Kanmed BW3 Baby Warming sistemos negalima naudoti šalia kitos įrangos. Jei būtina naudoti šalia kitos įrangos, Kanmed BW3 Baby warming sistema turi būti stebima. Papildoma EMC informacija yra naudotojo ir aptarnavimo vadove
--	--

Prijungimas prie baterijos

	Jei valdymo prietaisas tiesiogiai maitinamas iš 24 V baterijos, tuomet atminkite, kad nuolatinės srovės įvado centrinis kontaktas yra + (teigiamas). Įsitikinkite ar maitinimo išvedimas gali tiekti minimaliai 3 A DC. (2,5/5,5 mm BW3 valdymo prietaiso maitinimo įvadas viduje saugiklis ir poliškumas apsaugoti.)
--	---

Pakeitimas

	Bet kokie valdymo prietaiso, šildymo pagrindo, gelio ar vandens matraco pakeitimai visiškai panaikins Kanmed garantiją ir atsakomybę ir yra neleidžiami be rašytinio Kanmed leidimo.
--	--

12 Garantija

Kanmed garantuoja pirkėjui, kad valdymo prietaisas BW3 ir/ar šildymo pagrindas BW3-003 yra be defektų, 12 mėnesių nuo pristatymo datos.

Kanmed kūdikio lizdas, vandens ir gelio matracai bei kitos susijusios dalys yra be defektų pristatymo metu.

Kanmed vienintelis įsipareigojimas dėl tokių defektų yra remontas pakeičiant detales naujomis ar rekonstruotomis ar, Kanmed nuožiūra, įrangos pakeitimas arba sumokėtų pinigų sugrąžinimas.

Ši garantija netaikoma, jei produktas buvo modifikuotas, koreguotas ar remontuotas ne Kanmed įgaliotų inžinierių arba modifikuotas, koreguotas ar remontuotas ne pagal rašytines Kanmed instrukcijas. Taip pat garantija netaikoma, jei įranga buvo netinkamai, nerūpestingai naudojama.

Šios garantijos taikomos su sąlyga, kad apie defektą bus greitai pranešama Kanmed ar jo įgaliotiems atstovams garantinio periodo metu.

Kanmed turi teisę nustatyti ar yra defektas.

Kanmed nėra atsakinga už gedimus, kylančius dėl garantijos, kontrakto nesilaikymo, neatsargumo ar pan.

13 Išmetimas



Kai daugiau nebenaudojate Kanmed BabyWarmer, jis turėtų būti perdirbamas pagal EB 2002/96/EC (WEEE) direktyvą, jei taikytina.

14 Emc suderinamumas

„BabyWarmer BW3“ atitinka taikomus IEC 60601-1-2 elektromagnetinių trikdžių (EMS) reikalavimus. „BabyWarmer BW3“ turi būti naudojamas ligoninės aplinkoje, bet ne šalia HF chirurginės įrangos ar MR kamerų.

ĮSPĖJIMAS: Naudodami priedus ir kabelius, nenurodytus ar pateiktus šios įrangos gamintojui, šios įrangos elektromagnetinis spinduliavimas gali padidėti arba sumažėti elektromagnetinis atsparumas ir netinkamai veikti.

ĮSPĖJIMAS: Nešiojamą radijo dažnių ryšių įrangą (pvz., Mobiliuosius telefonus, radijo siųstuvus, antenos kabelius ir išorines antenas) reikia naudoti ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios „BabyWarmer BW3“ dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

ĮSPĖJIMAS: „BabyWarmer BW3“ sistemos negalima naudoti greta kitos įrangos ar sukrauti su ja. Jei reikia naudoti šalia ar sukrautą, reikia stebėti „BabyWarmer BW3“ sistemą, kad patikrintumėte normalų jos konfigūracijos veikimą.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie EMC atitiktį nurodytam išmetimų ir atsparumo standartui, bandymo lygius ir kt., Skaitykite „BabyWarmer BW3“ techninės priežiūros vadove.

The logo for KANMED BABYWARMER is displayed on a black rectangular background. The word "KANMED" is in white, bold, uppercase letters, and "BABYWARMER" is in red, bold, uppercase letters. A small white circle with a dot inside is positioned above the "D" in "KANMED".The KANMED logo features the word "KANMED" in a large, bold, black sans-serif font. A small circle with a dot inside is positioned above the "D". Below the brand name, the text "a MedCare Visions® company" is written in a smaller, black, sans-serif font.

Gårdsfogdevägen 18B
SE-168 67 BROMMA – Stockholm
Švedija

Tel. +46 8 56 48 06 30

El.paštas: info@kanmed.se

Interneto svetainė: www.kanmed.se

Platintojas:
Lietuvos ir Šveicarijos UAB "Hospitex Diagnostics Kaunas"
Antagynės g. 1
LT-47164 Kaunas
Lietuva

Tel. +370 37 36 30 56
Faks. +370 37 36 22 31

El.paštas: info@hospitex.lt

Interneto svetainė: www.hospitex.lt